KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 31 oktober 1990 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de modaliteiten tot inrichting van medische regulatie-experimenten in de centra voor het eenvormig oproepstelsel te Brugge, Brussel en Charleroi in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening", heeft op 20 november 1990 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 31 octobre 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les modalités d'organisation d'expériences de régulation médicale dans les centres du système d'appel unifié à Bruges, Bruxelles et Charleroi dans le cadre de l'aide médicale urgente", a donné le 20 novembre 1990 l'avis suivant :

Het voor advies voorgelegde ontwerp is van die aard dat het nieuwe uitgaven meebrengt. Het dient derhalve, overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, voor akkoord te worden voorgelegd aan de Minister van Financiën (lees thans : de Minister van Begroting).

Aangezien dat akkoord niet kon worden voorgelegd binnen de termijn van twee weken waarbinnen in de aanvraag van 29 oktober 1990 - ingekomen op 31 oktober 1990 - de Raad van State verzocht werd advies te geven, kan alleen maar de niet-ontvankelijkheid van de adviesaanvraag worden vastgesteld.

Le projet soumis pour avis est de nature à entraîner de nouvelles dépenses. Conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, il doit dès lors être soumis à l'accord du Ministre des Finances (lire actuellement : du Ministre du Budget).

Cet accord n'ayant pu être communiqué au Conseil d'Etat dans le délai de deux semaines dans lequel la demande du 29 octobre 1990 - entrée le 31 octobre 1990 - a invité celui-ci à rendre son avis, force est de conclure à l'irrecevabilité de la demande d'avis.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : J. NIMMEGEERS, kamervoorzitter,
Monsieur : président de chambre,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame : staatsraden,
de Heer : J. DE BRABANDERE,
Monsieur : conseillers d'Etat,

de Heren : F. DE KEMPENEER,
Messieurs : J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. NIMMEGEERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. ALBRECHT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. W. VAN VAERENBERGH, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. NIMMEGEERS.

Le rapport a été présenté par M. D. ALBRECHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. W. VAN VAERENBERGH, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. NIMMEGEERS.